

**W numerze:**

**Kamil Śpiewok na podium  
Mini Tour de Pologne**

– strona 7.

**Karta Duża Rodzina**

– strona 2.

**Narodowe Czytanie**

– strona 3.

# Żorski **KURIER**

Miejski  
Biuletyn  
Informacyjny



ISSN 1507-1685

Numer 7 | Sierpień 2014

Zmiany  
w funkcjonowaniu  
**Bezpłatnej  
Komunikacji  
Miejskiej**



**Bezpłatna  
Komunikacja Miejska**

więcej na stronie 4-5.



# Niewłaściwe korzystanie z sieci kanalizacji sanitarnej

Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Żory zwraca się z prośbą o właściwe i rozsądne korzystanie z sieci kanalizacji sanitarnej.

Zdarza się, że do kanalizacji wprowadzane są różne przedmioty i substancje, mogące spowodować zatory w sieci kanalizacyjnej, bądź uszkodzenie urządzeń służących oczyszczaniu ścieków. - Przykładowo, podczas eksploatacji nowych przepompowni ścieków spotykamy mnóstwo odpadów stałych, które powodują zatykanie się pomp, utrudniony przepływ ścieków, zużywanie urządzeń kanalizacyjnych, utrudniony proces oczyszczania, a co za tym idzie większy koszt oczyszczania ścieków – mówi Michał Pieczonka, prezes PWiK Żory.

Należy pamiętać, że system kanalizacji sanitarnej stworzony jest w celu poprawy stanu środowiska wodnego oraz podniesienia jakości życia mieszkańców, w związku z czym odpowiedzialne z niego korzystanie służy dobru ogółu naszej lokalnej społeczności. ◀



## Nie wolno wprowadzać do urządzeń kanalizacyjnych:

- ➔ odpadów stałych: żwiru, piasku, szkła, tekstyliów itd.
- ➔ odpadów płynnych niemieszających się z wodą: żywic, lakierów, smół, emulsji itd.
- ➔ substancji palnych i wybuchowych: benzyn, nafty, oleju opałowego itd.
- ➔ substancji żrących i toksycznych: formalin, kwasów i zasad, siarczków itd.
- ➔ odpadów i ścieków z hodowli zwierząt: obornika, gnojówki, ścieków z kiszzonek

PWiK Żory sp. z o.o.

## Stop! Dla nielegalnego graffiti

➔ **Miasto Żory zachęca wszystkich mieszkańców do poparcia i czynnego włączenia się do kampanii społecznej w walce z bazgrołami na elewacjach. Tylko w tym roku na terenie naszego miasta ujawniono kilkadziesiąt takich aktów wandalizmu.**

będziemy mogli szybciej reagować i znajdować sprawców – mówi Prezydent Miasta Żory Waldemar Socha.

Dlatego prosimy o informację w przypadku zauważenia, że ktoś niszczy mienie.

Wystarczy niezwłocznie poinformować policję pod numer 997 lub pracowników Urzędu Miasta Żory pisząc e-mail na adres: imi@um.zory.pl., natomiast w przypadku gdy jesteśmy właścicielem niszczonej nieruchomości – składając wniosek o ściganie sprawcy. Zachęcamy też do szybkiego usuwania graffiti. Szybka reakcja na akt wandalizmu skutecznie zniechęca pseudoartystów do ponownych ataków na mienie

Tolerowanie nielegalnego graffiti prowadzi do eskalacji wandalizmu, obniżenia poczucia bezpieczeństwa mieszkańców, spadku wartości nieruchomości oraz zmniejszenia atrakcyjności turystycznej miasta. ◀



## Ogólnopolska Karta Dużej Rodziny

➔ Urząd Miasta Żory informuje, że w związku z wejściem w życie zapisów Rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 27.05.2014 r. w sprawie szczegółowych warunków realizacji rządowego programu dla rodzin wielodzietnych od 16 czerwca 2014 r. w Zespole Spraw Społecznych Urzędu Miasta Żory ul. Rynek 9 pokój nr 100 przyjmowane są wnioski w sprawie przyznania ogólnopolskiej Karty Dużej Rodziny. Ponadto informujemy, że nadal obowiązuje Żorska Karta Duża Rodzina, która stanowi niezależny dokument.

Wykaz instytucji honorujących zniżki w ramach ogólnopolskiej Karty Dużej Rodziny znajduje się na stronie <https://rodzina.gov.pl/duza-rodzina/uprawnienia?dzial=pliki>

Więcej informacji na temat Karty znajduje się na stronie: <http://www.mpips.gov.pl/wsparcie-dla-rodzin-z-dziecmi/karta-duzej-rodziny/> ◀

# Sto lat „Małe Rojanki”!

W tym roku zespół obchodzi piąte urodziny. Jubileusz zapoczątkowała uroczystość w Zespole Szkół nr 5 w Żorach. Występ był okazją do zaprezentowania przez dzieci bogatego dorobku artystycznego.

➔ Życzenia dalszych sukcesów osobiście złożyli Prezydent Miasta Żory Waldemar Socha, Jadwiga Kempny, wiceprzewodnicząca Rady Miasta Żory oraz pozostali znamienici goście.

Święto uczczono też wyjazdem do Warszawy. Młodym artystom zapew-

niono liczne atrakcje. Jedną z nich była wizyta w Sejmie i Senacie RP. Dzieci miały niecodzienną okazję aby przyglądać się pracy posłów i senatorów.

„Małe Rojanki” zwiedziły też Centrum Nauki Kopernik, Pałac Kultury i Nauki, nie zabrakło ich także na Stadionie Narodowym. ◀



## Mobilna aplikacja z rozkładem jazdy!

➔ **Właściciele smartfonów mogą korzystać z mobilnej aplikacji bezpłatnej komunikacji miejskiej**

Program dostępny jest od 30 lipca w sklepie Google Play pod nazwą „Żory rozkład jazdy”. Projekt stworzyli i nieodpłatnie udostępnili programiści z Creative Developer Studio – Maciej Rakoczy i Grzegorz Oleksy. ◀

## Uwaga zmiany w funkcjonowaniu Bezpłatnej Komunikacji Miejskiej!

➔ **Informujemy, że od 1 września br. zaplanowano zmiany w funkcjonowaniu bezpłatnej komunikacji miejskiej.**

nii 04 prosimy o czujność już w połowie sierpnia. Ze względu na rozpoczęcie prac wodnokanalizacyjnych autobusy linii 04 od dnia 19 sierpnia 2014 r. nie będą kursowały ulicami Folwarską i Pałki - Wyznaczono objazdy przez Aleję Wojska Polskiego, Armii Krajowej oraz ulicą Rybnicką. ◀

Nowy przebieg tras autobusów znajdą Państwo na stronie 4 i 5 aktualnego numeru Kuriera Żorskiego. Natomiast pasażerów li-



OGÓLNOPOLSKA AKCJA GŁOSNEGO CZYTANIA POD HONOROWYM PATRONATEM PREZYDENTA RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ BRONISŁAWA KOMOROWSKIEGO

5-6 września 2014

**NARODOWE CZYTANIE w ŻORACH HENRYK SIENKIEWICZ**

**Piątek 5 września**  
godz. 18:00  
Herbaciarnia u Janeczki  
Henryk Sienkiewicz na wesoło

**Sobota 6 września**  
godz. 11:00 - 16:00  
Kino na Starówce  
godz. 11:00  
"W pustyni i w puszczy"  
czytać będą m. in.  
Prezydent Miasta Waldemar Socha, Anna Ujma, Bronisław Pruchnicki, Urszula Krzyk, Lucjan Buchalik, Jolanta Hrycak  
godz. 12:00 popisy magika Tomasza Kabisa  
godz. 13:00 bezpłatny seans filmu "W pustyni i w puszczy"

**Konkurs!**  
Czekają nagrody dla tych, którzy wyteżą wyobraźnię i przebiorą się w stylu „safari” (czekamy również na słonie, lwy, żirafy...)

Czekają dodatkowe atrakcje!

zory.pl | muzeum.zory.pl | e-kultura.pl



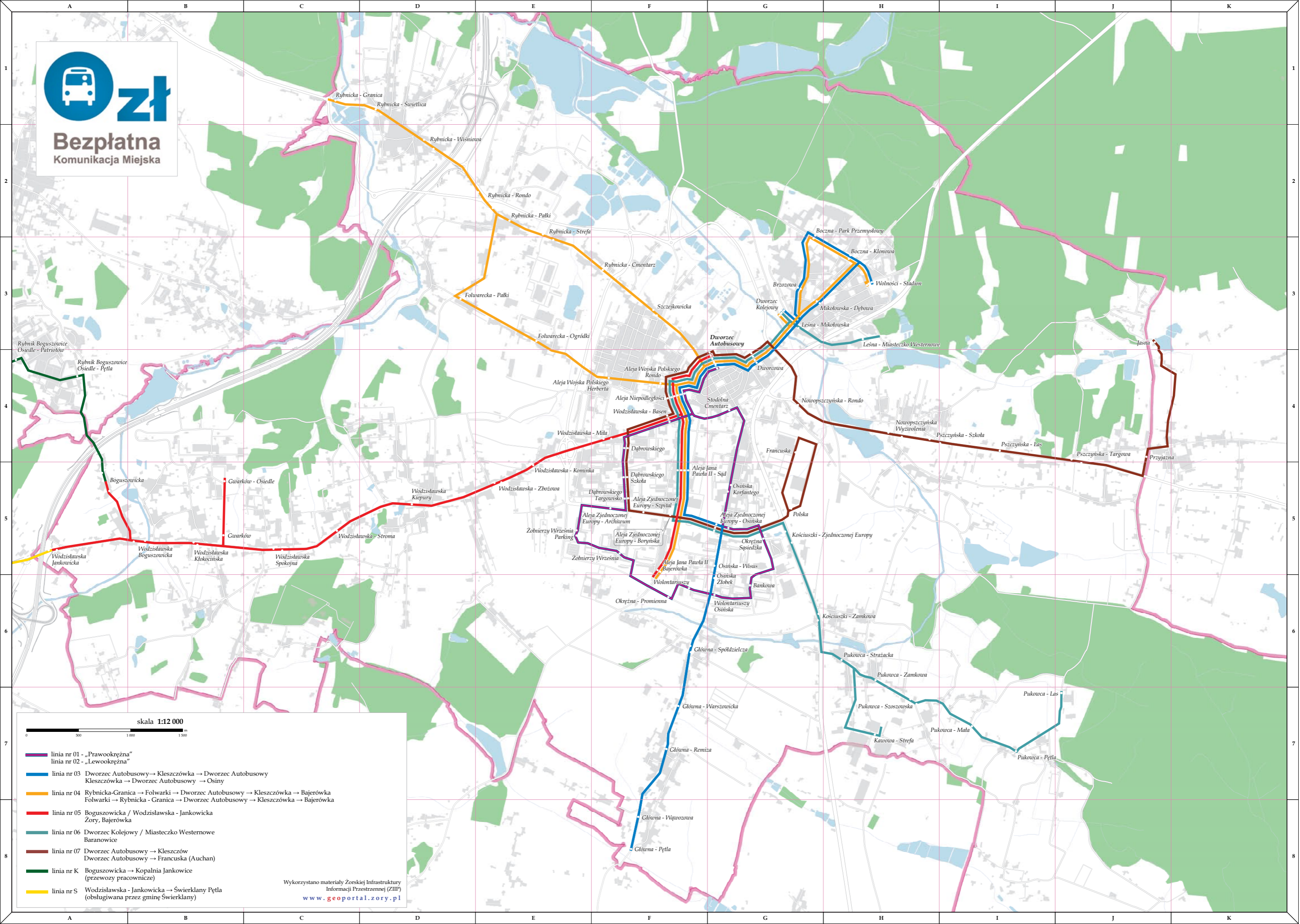
STOPKA REDAKCYJNA „Kurier Żorski”  
Wydawca: Urząd Miasta Żory al. Wojska Polskiego 25 44-240 Żory

Opracowanie, skład: FORMIND S.C.  
Nakład: 19 450 egz. ISSN 1507-1685  
Redakcja zastrzega sobie prawo do skrótów i zmian nadsyłanych tekstów.





**Bezpłatna  
Komunikacja Miejska**



skala 1:12 000



- linia nr 01 - „Prawookrężna”  
linia nr 02 - „Lewookrężna”
- linia nr 03 Dworzec Autobusowy → Kleszczówka → Dworzec Autobusowy  
Kleszczówka → Dworzec Autobusowy → Osiny
- linia nr 04 Rybnicka-Granica → Folwarki → Dworzec Autobusowy → Kleszczówka → Bajerówka  
Folwarki → Rybnicka - Granica → Dworzec Autobusowy → Kleszczówka → Bajerówka
- linia nr 05 Boguszowicka / Wodzisławska - Jankowicka  
Zory, Bajerówka
- linia nr 06 Dworzec Kolejowy / Miasteczko Westernowe  
Baranowice
- linia nr 07 Dworzec Autobusowy → Kleszczów  
Dworzec Autobusowy → Francuska (Auchan)
- linia nr K Boguszowicka → Kopalnia Jankowice  
(przewozy pracownicze)
- linia nr S Wodzisławska - Jankowicka → Świerklany Pętla  
(obsługiwana przez gminę Świerklany)

Wykorzystano materiały Żorskiej Infrastruktury  
Informacji Przestrzennej (ZIIP)  
[www.geoportal.zory.pl](http://www.geoportal.zory.pl)



# Złote, diamentowe i żelazne...

23 pary świętowały pół wieku razem, a dwie pary 60 lat. Zaś jedna z par ma już 65 lat po ślubie.

Prezydent Miasta Żory Waldemar Socha nagroził pary małżeńskie, które w tym roku świętują Złote, Diamentowe i Żelazne Gody.

Prezydent Waldemar Socha w imieniu Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej, odznaczył Medalami za Długoletnie

Pożycie Matżeńskie. Dostojni Jubilaci, oprócz medali i listów gratulacyjnych otrzymali kosze delikatesowe oraz kwiaty. Uroczystość uświetnił swoim występem zaprzyjaźniony zespół „Osiny”, który już od wielu lat towarzyszy Szacownym Parom w tym szczególnym dniu.



## VIII Festiwal Twórczości Religijnej

Fide et Amore



Wieczór VI

5 września 2014 godz. 19.00

Kościół Ewangelicko – Augsburski pw. Zbawiciela,  
ul. Osińska 4, Żory

Musicalischer Haus-Andacht

Karolina Brachman – sopran, Zespół muzyki dawnej MUSAICUM



www.fideetamore.zory.pl

## Żory – miastem szybkiego rozwoju

► *Miasto Żory znalazło się w pierwszej dziesiątce rankingu „Najszybciej rozwijające się gminy w latach 2010-2014” opublikowanym przez czasopismo „Wspólnota”.*

infrastrukturalnym i finansowym. Na ocenę wpłynęły warunki życia mieszkańców, a także skuteczność działań podejmowanych przez władze miasta.

Za bardzo dobry wynik w rankingu, władze miasta otrzymały list gratulacyjny z Sejmiku Województwa Śląskiego.

Organizatorzy rankingu zbadali prawie 2479 jednostek (wszystkie gminy oraz miasta na prawach powiatu).

Każda jednostka została porównana w wymiarze gospodarczym, społecznym,

► **Wyniki rankingu dostępne są na: [www.wspolnota.org.pl](http://www.wspolnota.org.pl)**



Muzeum Miejskie w Żorach

MUZEUM POLECA

### EDUKACJA | lekcje muzealne

Zapraszamy na lekcje muzealne z historii i kultury regionu, lekcje regionalizmu na żywo oraz lekcje z zakresu kultur pozaeuropejskich. **Uwaga! Nowe tematy**

Od 8 września ruszają zajęcia w Centrum Regionalnym. Przedszkolaki zapraszamy na lekcję, **Co nam jesień w darze niesie**, uczniów klas I – III, **Od ziarenka do bochenka**, a klasy IV – VI na lekcję **Kto dobrze orze ma chleb w orborze**. W poniedziałki zapraszamy uczniów szkół podstawowych do siedziby Muzeum Miejskiego w Żorach na spotkanie z żywą lekcją historii **Rycerzem być**.

### KONKURS | dla dzieci i młodzieży szkolnej

technika: rysunek, grafika, malarstwo

TEMAT: **Muzeum oczami młodego pokolenia**

TERMIN składania prac: **31 października 2014 r.**

### KONKURS | dla dzieci i młodzieży szkolnej

I edycja konkursu poezji i prozy

I edycja festiwalu piosenki patriotycznej i żołnierskiej w ramach projektu **Patriotyzm na co dzień i od święta**

Regulaminy konkursów na stronie Muzeum

### OGŁOSZENIE | Jubileuszowy KALENDARZ ŻORSKI 2015

Wszystkich zainteresowanych zamieszczeniem własnego artykułu dotyczącego wydarzeń w mieście w okresie od października 2013 do końca września 2014 roku, prosimy o przesłanie tekstu i zdjęć na adres mailowy: [muzeum@muzeum.zory.pl](mailto:muzeum@muzeum.zory.pl) z dopiskiem w tytule "teksty do kalendarza"

Czekamy na teksty do końca września.

SZCZEGÓŁY: [www.muzeum.zory.pl](http://www.muzeum.zory.pl) | [www.zcr.zory.pl](http://www.zcr.zory.pl)  
Muzeum Miejskie w Żorach | ul. Muzealna 1/2 | 44-240 Żory | tel: 32 43 43 714

# Kamil Śpiewok na podium Mini Tour de Pologne!

Nastolatek z Żor, zawodnik szkółki kolarskiej MOSiR Wibatech Fuji Żory zdobył srebrny medal w finałowym wyścigu Mini Tour de Pologne w Krakowie.

► Wcześniej zajął 3. miejsce na jednym z etapów wyścigu w Katowicach. Kamil Śpiewok startował w grupie chłopców 11 – 12 lat. W tegorocznych zawodach wzięło udział 350 dzieci z całej Polski.

Miasto Żory reprezentowali zawodnicy szkółki kolarskiej MOSiR Wibatech Fuji Żory oraz uczniowie żorskich szkół. W grupie Kamila Śpiewoka w pierwszej dziesiątce

na etapie w Katowicach znaleźli się jego koledzy z drużyny: Adam Szczotka (6. miejsce), Michał Radecki (8. miejsce). W kategorii chłopców w wieku od 8 – 11 lat bardzo dobre, bo 5. miejsce zajął Kacper Kapusta.

Trenerem żorskiej drużyny jest Dariusz Skupień. Zawodnikom oraz ich opiekunom gratulujemy i życzymy dalszych sukcesów!



## Westernowa jesień w Żorach



### II TWINPIGS COUNTRY FESTIVAL

► Już 27 września rozpoczynamy dwudniowe święto muzyki country. Tomasz Szwed, Konwój, Strefa 50, Teren – C, Lonstar zapewnią świetną zabawę i mnóstwo pozytywnej energii. Szczegóły dotyczące festiwalu dostępne są na stronie internetowej [www.twinpigs.countryfestival.pl](http://www.twinpigs.countryfestival.pl).

### KOLORY JESIENI W MIASTECZKU WESTERNOWYM TWINPIGS W ŻORACH

W niedzielne popołudnia zapraszamy wszystkie dzieciaki do kącika bajek w Restauracji Panna Maria, Teksas na wspólną podróż w magiczny świat fantazji i niesamowitych przygód.

18 września rozpoczynają się czterodniowe warsztaty fotograficzne, czyli Westernowy Plener Fotograficzny. Najlepsi fotograficy zagospodarzą w Żorach i podczas wieczornych wykładów, podzielą się swoją wiedzą z wszystkimi miłośnikami piękna zamkniętego w kliszach fotograficznych.

► Już teraz zapraszamy na cudowną wystawę poplenerową w listopadzie.

► **Zapraszamy do regularnych wizyt na stronie [www.twinpigs.zory.pl](http://www.twinpigs.zory.pl), gdzie zamieszczamy informacje o nowych wydarzeniach, koncertach i spotkaniach.**

### Akcja sterylizacji i kastracji



Sterylicząc zapobiegasz bezdomności

Skorzystaj i powiedz swoim znajomym!

Zabiegi sterylizacji i kastracji wykonywane są w Przychodni Weterynaryjnej dr Ireny Dyrek (os. Korfantego PU-10, Żory), ceny poszczególnych zabiegów wynoszą:

- sterylizacja suki 150-230zł
  - kastracja psa 120-180zł (w zależności od wagi zwierzęcia).
- W/w ceny są cenami całościowego zabiegu. Właściciel pokrywać będzie połowę w/w ceny, a kwota połowy zabiegu będzie dofinansowywana z projektu "Sterylicząc zapobiegasz bezdomności". Kwota dofinansowania maksymalnie może wynosić 100zł.

Warunki niezbędne do skorzystania z oferty dofinansowania do zabiegu sterylizacji/kastracji:

- okazanie dowodu tożsamości (akcja przeznaczona tylko dla mieszkańców Żor);
- okazanie książeczki zdrowia psa;
- wypełnienie, w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, odpowiedniego formularza;
- elektroniczne oznakowanie zwierzęcia (dokonywane bezpłatnie u weterynarza);
- aktualne szczepienie przeciwko wściekliznie oraz przeciwko chorobom wirusowym.

Akcję organizują: **Żuż dziś umów się na zabieg, zadzwoń 32 434 77 88 lub 601 344 000**

Masz pytania? Skontaktuj się z nami!  
Żorskie Stowarzyszenie dla Zwierząt  
tel. 509 257 081, 785 896 785

Zadanie współfinansowane ze środków Gminy Miejskiej Żory.

### Miasto w Internecie

Zachęcamy do odwiedzenia oficjalnego serwisu internetowego naszego miasta. Żory w Internecie w nowej odsłonie na [www.zory.pl](http://www.zory.pl).



**RAZ DWA TRZY**  
20 lat

**KONCERT**  
**13.09.20<sup>30</sup>**

**RAZ DWA TRZY**  
Scena Na Starówce w Żorach, ul. Kościuszki 3  
cena biletu 50 zł normalny, 40 zł ulgowy, dostawki, balkon



**PRZEGLĄD ŻORSKICH ARTYSTÓW**

**31.08.2014 r. (niedziela)**  
**godz. 15:00 – 22:00**  
**Rynek Miasta Żory**

Patronat Honorowy:  
**Prezydent Miasta Żory**

wstęp wolny!

Premiera piosenki o Żorach!

Wystąpią:  
**PomaU**  
**Weselsi**  
**The Posit**  
**Sari Ska Band**  
**Tife Tife**  
**Jan Niezbendny**  
**Kablem Owinięci**  
**Kajub + Dj Fim**  
**KLS Familia (Come, Bajtel)**  
**solista Łukasz Zimończyk**

Głównym sponsorem projektu jest Miasteczko Westernowe Twinklęps w Żorach  
Park rozrywki - noclegi - restauracja.

**MUZYKA ŚWIATA**

**28.08**

Prowadzenie festiwalu: Adam GIZA

**12.09 (piątek) godz. 19.00 Dom Kultury**  
**BIESIADA SHANTOWA**

- NIEROBERTS
- MuzyKajaka
- VOCE SEGRETO
- Andrzej KORYCKI & Dominika ŻUKOWSKA

**13.09 (sobota) RYNEK – scena główna**  
**„MUZYKA ŚWIATA” cz. I**

- 17.00 Po PIERONIE (folk góralski)
- 18.15 TheStylacja (muzyka bluesowa)
- 19.30 KOZAK SYSTEM (folk z Ukrainy)

**SCENA „Na Starówce” – koncert kameralny**

- 20.30 RAZ DWA TRZY

**14.09 (niedziela) RYNEK – scena główna**  
**„MUZYKA ŚWIATA” cz. II**

- 17.30 HOVERLA (folk łemkowski)
- 19.00 CARRANTUOHILL & Goście
- 20.30 EWELINA FLINTA z zespołem

12-14 września 2014 Żory

**Razem ŻORSKI DZIEŃ RODZINY**

**31.08.2014**  
**PARK CEGIELNIA**  
**GODZ. 15.00-20.00**

wzloty balonem!

rodzina sportem stoi  
- rodzinne potyczki sportowe  
zapraszamy do udziału w turniejach konkurencyjnych sportowych reprezentacji rodzin

strefa zabaw sportowo-rekreacyjnych  
zapraszamy do udziału w zabawach sportowo-rekreacyjnych  
(uwaga: wymagane pozwolenie rodzica/opiekuna)

zdrowie, uroda, relaks

- sesja fotoreportażowa
- masaż relaksacyjny
- pomiar ciśnienia, cięciwa krwi
- badania podologiczne kończyn
- badania poziomu wydajności fizycznej
- profesjonalistę poradę dermatologiczną
- pogodzenie na temat profilaktyki i zdrowia
- konsultowanie badania: wskaźnika BMI i masy ciała
- pomiar tętna i ciśnienia krwi, wykazanie BIA i masy ciała
- test pakietu fitness i masa ciała
- test pakietu fitness i masa ciała

plenerowa strefa malucha  
zapraszamy maluchy do lat 4 na zabawy plenerowe:

- zabawy z balonami
- animacje - gry i zabawy
- kącik malowania twarzy
- aktywne zabawy malucha

wszystkie atrakcje są **BEZPŁATNE!**

atrakcje:

- przejazd na łódkach
- zabawy z Christą Moną
- zabawy z dużymi maluchami (możliwość współpracy)
- profesjonalne malowanie twarzy
- przygotowanie prunantów do retrojazzu
- animacje artystycznymi formami
- punkty gastronomiczne, stoiska handlowe, rzemiosłnictwo

stanowiska rekreacyjne:

- stoły do gry:
  - patyczki
  - tenis
  - hokej
  - grę w kule
- stoiska do gry:
  - konserka, ringo
  - konkursy z nagrodami

na scenie:

- pokazy taneczne w wykonaniu TOMASZA KABISA
- koncert zespołu MARIUSZA GOLI
- recital gitarowy w wykonaniu MARIUSZA GOLI
- taniec w wykonaniu
- Skały Tanka TANCZYMI - ZUNIA
- EWELENY KUJC - Scenarzy Tomka Orientali
- wybitny muzyk w wykonaniu
- zespół WESOLE NUTKI
- zespół CHORUS DANCE
- wokalistę MAGC VOICE MOK ZORY
- polską kancie
- KYOKUSHIN SHOGUN ZORY

skate park  
miasteczko ruchu drogowego:

- parkiet rowerowy, jazdy na rolkach, rowerach
- konkursy sprawnościowe na rowerze dla dzieci i rodzin

wokalista  
Mariusz Goli  
www.mariuszgoli.com

szczęśliwy program imprez: [www.mosir.zory.pl](http://www.mosir.zory.pl)